



Diario de Ávila



La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

LUNES 19 DE JULIO DE 2004

Número 79



215.037 personas

visitaron 'Testigos' durante las diez primeras semanas



Detalle del óleo sobre tabla de la Coronación de la Virgen, del retablo mayor de la Iglesia de El Arenal.

EL LEGADO PICTÓRICO DE EL ARENAL

La pintoresca villa del sur de la provincia ha cedido a 'Testigos' un interesante óleo sobre tabla de la Coronación de la Virgen, perteneciente al retablo mayor de su iglesia



Homenaje a la reina Isabel I de Castilla en el Palacio de Bracamonte

Los poetas abulenses Carlos Aganzo, Ana Agustín y José María Muñoz Quirós rendirán hoy homenaje a Isabel la Católica en el quinto centenario de su muerte, 'dialogando' con los vates más ilustres del siglo XV. El montaje, que lleva por título *Música, poesía y danza para una reina*, tendrá lugar a las diez de la noche en el Palacio de Bracamonte e incluirá música y danza.



Ávila te abre las puertas



Pueblo a pueblo

Coronación de la Virgen de El Arenal

De autor anónimo del siglo XVI, preside el retablo mayor de la parroquia

JUAN RUIZ-AYÚCAR. / ÁVILA

El Arenal forma, con El Hornillo y Guisando, un conjunto de pintorescos pueblos abulenses de la vertiente sur de Gredos que disfrutan de un medio natural privilegiado. Se extiende El Arenal a 770 metros de altitud por una solana a media ladera, circunvalada por elevadas cumbres y aprovechando un rellano entre los ríos Zarzoso y Arenal, que se descuelgan hasta el valle en multitud de manantiales. Alrededor de la localidad se encuentran las ermitas de Nuestra Señora de las Angustias y del Santísimo Cristo de la Expiración, y ya en el mismo pueblo una tercera ermita dedicada a Nuestra Señora de los Remedios y la iglesia parroquial de la Asunción de Nuestra Señora, de donde procede la tabla pintada al óleo que preside el retablo mayor dedicado a la titular del templo, realizado por autor anónimo a mediados del siglo XVI. Así, al menos se desprende del año 1563 que aparece indicado en el banco del conjunto formado por tres cuerpos, tres calles y ático.

La tabla de la coronación de Nuestra Señora debía presidir el retablo junto a la escultura de la Asunción, hoy desaparecida, formando una clara unidad narrativa y visual, al decir de René Jesús Payo, profesor de Historia del Arte de la Universidad de Burgos. Este retablo sigue el estilo plateresco de otros muchos de la provincia de Ávila y su diócesis realizados por la escuela de Pedro de Salamanca, por lo que bien podría ser asignado igualmente.

Con excepción de la imagen moderna de la Asunción y de los elementos del tabernáculo realizados en madera, el retablo de El Arenal es fundamental pictórico, con escenas que describen pasajes de la primera época de Cristo (Anunciación, Adoración de los pastores, Circuncisión, Epifanía, Presentación en el Templo y Huidas a Egipto); santos de gran devoción popular (los Padres de la Iglesia, los Evangelistas, San Lorenzo, San Matías, San Esteban y Santiago el Mayor), y la pintura central de la coronación de Nuestra Señora, que podemos ver en el capítulo primero de Las Edades del Hombre, 'El fuego del Espíritu'.

René Jesús Payo advierte en este retablo la mano de dos artistas de clara influencia manierista, con alargamiento de las figuras y pre-

▶ El Arenal forma, con **Guisando** y **El Hornillo**, un conjunto de **pintorescos** pueblos del sur de Gredos

▶ El retablo mayor de la iglesia de la **Asunción** se considera obra de la escuela de **Pedro de Salamanca**

dominio de colores característicos de esta corriente artística. En la composición de la tabla que se expone en Las Edades, aparece la Virgen coronada por Dios Padre y Dios Hijo, con el Espíritu Santo en el remate, sobre unas nubes repletas de angelitos, al igual que aparecen a los pies de la Virgen con la media luna que define su carácter inmaculado.

Aunque estas obras pictóricas de la iglesia de la Asunción son del siglo XVI, no es mucho más antiguo el origen de El Arenal, ya que se estima que se fundó en torno al siglo XIV como una pequeña aldea de pastores que dependía de la villa de Arenas, y no fue hasta 1732 cuando se constituye como villa independiente de esta, tras la petición de sus vecinos y el consentimiento de su dueño, el duque del Infantado, de solicitar jurisdicción plena al rey Felipe V. La carta de villazgo concedida fue firmada y fechada el 6 de agosto de dicho año, y se conserva en el archivo municipal. A partir de esa fecha se inicia una etapa de fuerte crecimiento de la población, que registras 843 habitantes en 1752, y 963 en 1769, hasta llegar a un máximo histórico de 2.320 habitantes en 1945.

El Arenal tiene hoy día una superficie de 2.710 hectáreas y una población de 1.042 habitantes en el padrón actualizado al año 2003, rodeado de unos parajes que se elevan a los 2000-2200 metros en las cumbres de la Peñita Arenas, La Cabrilla y Mojón de las tres cruces. El hecho de ocupar el valle alto del río Arenal y contar con la presencia de arenales en sus inmediaciones, resultantes de la alteración de las rocas graníticas, es lo que le otorgó el nombre a este bellissimo pueblo.



Óleo sobre tabla de la Coronación de la Virgen, perteneciente al retablo mayor de la iglesia de El Arenal. / RAÚL SANCHIDRIÁN

Actualidad cultural

Agenda

HOY

NOCHES Y ALMENAS

Poesía y música
en homenaje
a Isabel I

Palacio de Bracamonte. 22 horas. Recital incluido en las actividades programadas dentro del ciclo 'Noches y Almenas', organizado por el Ayuntamiento de Ávila.

EXPOSICIONES

Las Edades
del Hombre

Catedral de Ávila. Visible de martes a viernes, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00, y fines de semana y festivos, de 10,00 a 20,00. Entrada libre para las visitas no guiadas.

Pintura y
escultura de
Jesús Velayos

Palacio de Los Serrano. Visible a diario de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30, y fines de semana y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas. Hasta el 25 de julio.

Obras de
José Luis Pajares

Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca. Visible de lunes a sábado, de 10,00 a 13,30 y de 16,00 a 19,30 horas, y domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 horas. Hasta el día 15 de agosto.

Obra
Gráfica'04

Reunión de artistas gráficos. Sala de exposiciones del Ayuntamiento de Las Navas del Marqués, Plaza de la Villa. Visible de lunes a sábado de 10,00 a 15,00 horas. Hasta el día 24 de julio.

Estampas de la
Tierra de Ávila

Fotografías sobre oficios tradicionales del mundo rural avulense, en peligro de desaparición realizadas por Jesús María Sanchidrián. Patio interior del Museo de Ávila.



Escultura orante de la reina Isabel I de Castilla, una obra de Pedro de Mena (1628-1688). / RAÚL SANCHIDRIÁN

Música, danza y poesía, en homenaje a Isabel I

El programa de actividades de 'Noches y almenas' homenajea hoy a la reina en el quinto centenario de su muerte, evocando, a la vez, a célebres poetas del siglo XV

REDACCIÓN / ÁVILA

Aprovechando la efervescencia popular del julio avulense, un año más, el Ayuntamiento de Ávila, a través del dinámico Instituto de la Música y la Cultura, ha puesto en marcha el programa *Noches y almenas*, un heterogéneo elenco de actividades culturales para las veladas estivales de la ciudad amurallada.

Inauguradas el pasado 4 de julio, los espectáculos y recitales de *Noches y Almenas* alcanzan hoy lunes su ecuador al mismo tiempo que la ciudad y sus gentes coronan hoy la que ha sido semana grande de sus Fiestas de Verano.

Tras la cuerda, el jazz, el flamenco y el teatro, le toca el turno esta noche a un original montaje titulado *Música, poesía y danza para una reina*, en homenaje a Isabel I de Castilla, de cuya muerte se celebra este año el quinto centenario.

A partir de las diez de la noche, el Palacio de Bracamonte abrirá sus puertas para que un grupo de poetas avulenses dialoguen con celeberrimos vates del siglo XV, como Juan de Mena; Íñigo López de Mendoza, *Marqués de Santillana*; Lope de Stúñiga; Tapia; Fray Íñigo de Mendoza; Garcí Sánchez de Badajoz o Jorge

Manrique. Los poetas Carlos Aganzo, Ana Agustín y José María Muñoz Quirós serán los encargados de entrelazar pasado y presente a través del verso.

El espectáculo cuenta también con música del Dúo Florilegium, formado por Celia Sanabria (violín) y Jesús Gutiérrez García (guitarra), que interpretarán composiciones de Juan del Encina, Juan de Anchieta, H. Newsidler, Giacomo Gastoldi, Pierre Attaignant, Adrien le Roy y Alfonso X el Sabio, así como otras piezas musicales anónimas. El montaje de danza correrá a cargo de Irene Mayoral.

OTRAS CITAS. La próxima cita del programa de actividades *Noches y almenas* será mañana martes. A partir de las diez de la noche, el Episcopio albergará una actuación de música folk, a cargo de Radio Tarifa, un grupo madrileño que lleva sobre los escenarios desde los años 80. El grupo trabaja con músicos provenientes de diversos universos musicales, como el flamenco, el jazz, el rock, la música árabe, la música clásica... alejándose de cualquier ortodoxia de timbres y melodías. Al día siguiente, el 21 de julio, más folk, pero esta vez con el grupo La Musgaña.

Obra Social
CAJA DE ÁVILA

Caja de Ávila

de **Compras**

ANTIGÜEDADES RESINA
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

ARCO ARTE EN COCINAS C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

CENTRO DE ESTÉTICA DAMA C/ San Juan de la Cruz nº 1. Tel.: 920 251 550

HIPER PLATA Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

PELETERÍA NAVARRO Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

PRENATAL Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85

**Bares y Cafeterías**

BAR LA ROCA Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

CAFÉ BAR PATU'S
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadoillos y Raciones.

CAFETERÍA FORTALEZA C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.



CAFÉ BAR M-30 Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadoillos

CAFÉ BAR VENUS. Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

Restaurantes

BAR - RESTAURANTE SUR Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

BARBACANA Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

BURGUER PRISMA Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

CASA DE POSTAS San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

CASA FELIPE HOSTAL Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

CASA GUILLERMO Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

DESIRÉE Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

EL COLMENAR Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

EL EMPERADOR Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

EL MOLINO DE LA LOSA
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

EL PALOMAR C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

EL PÓRTICO Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

EL RANCHO Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

EL RUEDO Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

EL SOPORTAL Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

HÑOS MARTÍN Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

HOSTERÍA DE BRACAMONTE C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

HOSTERÍA LAS CANCELAS C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

LA ALCAZABA Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

LA BAHIA San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

LA BODEGA DE PAQUITA C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

LA BODEGA DE VALLESPÍN C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

LA CASONA Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

LA TABERNA DEL LAGARTIJO Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

LA TOJA Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

LAS CUBAS Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

LAS MURALLAS Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

LA POSADA DE LA FRUTA Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

LA PINILLA Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

LA SANTA Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

LOS FOGONES Comunereros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

MEDIEVAL, HOSTAL Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

NTRA SRA DE SONSOLES Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

PIPOL San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

PRADOS Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

RENFE Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

ROSY David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús económicos y comida casera.

SANJUANIEGO Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

SIGLO XII Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

SOL Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO
C/ Comunereros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

VALLE AMBLÉS Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

VENTA LA COLILLA Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

VENTA DEL JAMÓN Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

VENTA DE SAN JOSE Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

VENTA DEL SOTO Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

VENTA DE SAN ISIDRO Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

hostales

CASA RURAL DOÑA LIGIA Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

HOSTAL SAN JUAN ** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comunereros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

Provincia de Ávila*una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de
**Valle del Tormes
y Gredos**

Diputación de Ávila